

[www.ilcielo.de](http://www.ilcielo.de)

IL CIELO · Gautinger Str. 38 · 82234 Weßling



## Administration Frequently Asked Questions – ADMIN-FAQs Administrative häufig gestellte Fragen – ADMIN-FAQs

### Canceling a meal

Cancellation of lunch is generally not possible. In case of illness and school absences, the meal can be canceled from the second week.. In the case of half days, school vacations and holidays when children do not participate in the lunch system, Il Cielo marks these days in the system. No cancellations of meals are necessary.

### Stornierung von Essen

Eine Stornierung des Mittagessens ist grundsätzlich nicht möglich. Bei Krankheit und Schulausfällen kann das Essen ab der zweiten Woche storniert werden. Im Falle von ½ Days, Ferien und Feiertagen wenn keine Kinder an der Mittagsverpflegung teilnehmen, hinterlegt IL CIELO diese im System. Es müssen an diesen Tagen keine manuellen Stornierungen vorgenommen werden .

### Cash terms

We do not offer cash payment

### Barzahlung

ist grundsätzlich nicht vorgesehen.

### Cold Water

is available in the Cafeteria throughout the day, free of charge. We are encouraging students/parents and staff to re-use their drinking bottles.

### Wasserspender

Einen kostenlosen Wasserspender finden Sie in der Cafeteria. Bitte achten Sie auf die Wiederverwendung Ihrer Becher und Flaschen.



### Debiting system

The debiting system in the subscription program will start at the beginning of each semester. The amount of the withdrawal can be gathered from our price list on our website. In your bank account you may find the information "Mittagessen MIS", booking number and date of birth of your child. We do not offer any cash payment. The payment will be taken from your Bank account 1 Week before starting the semester.

### Lastschrift

Die Lastschrift für ein Abo wird zu Beginn eines jeden Semesters in einem Betrag ausgeführt. Die Höhe des Betrages entnehmen Sie bitte der Preisliste auf unserer Website. Die von uns ausgeführte Lastschrift enthält als Information Mittagessen MIS, die Buchungsnummer des Kindes in unserem System und das Geburtsdatum des Kindes. Barzahlung ist grundsätzlich nicht vorgesehen. Die Lastschrift erfolgt in der Regel 1 Woche vor Start des Semesters.

### Dietary needs/Allergies

Please contact IL CIELO directly in order to talk about an individualized menu plan. Call: 08153-90 99 78 0

### Allergien

Sollte Ihr Kind Allergien oder Lebensmittelunverträglichkeiten haben, bitten wir Sie mit uns direkt Kontakt aufzunehmen. Wir stellen dann gemeinsam einen Essensplan zusammen. Tel. 0 81 53-90 99 78-0

### Identification in the Cafeteria

The lunch card must be brought to the Cafeteria every time for identification reason. We reserve the right to charge a fee of 0,50 € per each booking for not having a card with you.

### Identifizierung an der Kasse

Ihr Kind kann sich mit seinem Schülerschein an der Kasse identifizieren. Für den Fall, dass das Essen manuell nachgebucht werden muss, weil die Karte nicht mitgeführt wurde, behalten wir uns vor, eine Bearbeitungsgebühr in Höhe von 0,50 € pro Buchung zu erheben.

### Invoice/Receipt

Log into your child's account. Click on "account" of the left hand side of the page. Scroll down to the last debit date. There will be an "i" icon. Click it and your receipt will appear.

### Rechnung/Quittung

Bitte melden Sie sich im Konto Ihres Kindes an. Gehen Sie zu "Kontohistorie" auf der linken Seite. Suchen Sie die letzte gebuchte Lastschrift. In dieser Zeile finden Sie Ein "i"-Zeichen. Wenn Sie dieses Zeichen anklicken, erscheint die Quittung bzw. Rechnung.

### Illness/ absence

#### Cancelling a meal

Cancellation of lunch is generally not possible. In case of illness and school absences, the meal can be canceled from the second week

#### Krankheit/Abwesenheit

Eine Stornierung des Mittagessens ist grundsätzlich nicht möglich. Bei Krankheit und Schulausfällen kann das Essen ab der zweiten Woche storniert werden.

### Limit for Kiosk

Cold lunches/coffee/ snacks/fruit etc. - These items can be purchased with your card as well. You are able to regulate this costs by choosing a limit per day for kiosk items. For controlling the limit per day please fill in your individual amount in the registration forms.

### Zwischenverpflegung am Kiosk

Für die Zwischenverpflegung wird ebenfalls das Kartensystem genutzt. Es ist möglich dem Nutzer ein Tagesbudget für die Zwischenverpflegung am Kiosk einzuräumen. Der Nutzer kann dann entsprechend dem Budget bargeldlos einkaufen.

### Lost card

Please write immediately to school Executive Office [ExecutiveOffice@mis-munich.de](mailto:ExecutiveOffice@mis-munich.de) and "mis@ilcielo.de" to avoid any misuse and order a new schoolcard at school office.

### Kartenverlust

Bitte melden Sie einen Verlust der Karte umgehend der Schule Executive Office <[ExecutiveOffice@mis-munich.de](mailto:ExecutiveOffice@mis-munich.de)> und an [mis@ilcielo.de](mailto:mis@ilcielo.de) und beantragen Sie an der Schule eine neue Schulkarte

### New school year

The registration is automatically renewed for the new school year unless you have handed in the "Amendment" form per Email to [mis@ilcielo.de](mailto:mis@ilcielo.de).

### Neues Schuljahr

Die Anmeldung verlängert sich stillschweigend. Bei Änderungswunsch senden Sie uns bitte das entsprechende Änderungsformular per Email an [mis@ilcielo.de](mailto:mis@ilcielo.de) zu.

### Overdraft loan

If the account balance falls below zero and to ensure that in this case the lunch card continues to work, Il Cielo provides "Overdraft loan" in the amount of 300€ in the pay-as-you-eat and in the amount of 200€ in the subscriptions program (please note this loan is only visible at the cash register). If used, you will be debited this "overdraft amount" on the next billing day. In the pay-as-you-eat program the accounts are balanced twice a month around the 15th and the 30th.

### Eingeräumter Kredit

Manchmal kann es vorkommen, dass der Kontostand unter Null sinkt. Um sicher zu stellen, dass in diesem Fall die Karten auch weiterhin funktionieren, gewährt Il Cielo den Kunden einen Kartenkredit von 300€ im Pay-as-yo-eat und 200€ im Subscription Programm ein (dieser Kredit ist nur an der Kasse sichtbar). Die Konten werden am nächsten Zahlungstermin durch Bankeinzug wieder ausgeglichen. Bei „pay as you eat“ wir immer am 5. Und 25. eines Monats ein Kontenausgleich durchgeführt.

### Ordering a meal

For ordering a meal please log in to your personal account. Change the number in the menu from „0“ to „1“ and leave your account by the button „checkout“. Then click the red button „to pay“ to confirm the order. The choosen days for lunch will be marked in green. Registration of lunch is possible at your personal account two week sprior at the earliest or latest by 09:00 a.m. on the same day.

### Bestellung von Essen

Für eine Vorbestellung der Gerichte wählen Sie sich bitte mit Ihren persönlichen Log-In Daten auf Ihrem virtuellen Account ein. Für eine Bestellung setzen Sie im Speiseplan die „1“ und bestätigen Sie dann mit dem roten Button „to pay“ Ihre Bestellung. Die von Ihnen reservierten Essenstage sind daraufhin im Internetspeiseplan grün hinterlegt. Die Vorbestellung der Gerichte kann frühestens bis zu zwei Wochen und spätestens bis 9:00 Uhr des gleichen Tages erfolgen.



## Registration

Please print the suitable forms and send them signed to:

IL CIELO – Carola und Domenico Petrone OHG, Gautinger Str. 38, 82234 Wessling via e-mail:  
mis@ilcielo.de fax: 08153-90997887

## Registrierung & Anmeldung

Bitte drucken Sie die entsprechenden Formulare aus und senden Sie alle unterschrieben an :

IL CIELO – Carola und Domenico Petrone OHG, Gautinger Str. 38 82234 Wessling per Email (pdf-  
Datei): mis@ilcielo.de oder per Fax: 08153-90997887.

